

Ki-Joong Song, Professor of Korean Linguistics (retired)
College of Humanities, Seoul National University



Academic interests

Comparative linguistics of Korean and Altaic languages, Classical Mongolian philology, History of the Korean language, Sino-Korean, Korean phonology education

Education

- 1973-1978 Harvard University, Cambridge, Mass., U.S.A.
Graduate School of Arts and Sciences
Ph.D. in Inner Asian and Altaic Studies
- 1968-1973 University of California, Berkeley, Calif., U.S.A.
Graduate Division, Department of Oriental Languages
M.A. in Altaic Languages
- 1961-1965 Seoul National University, Seoul, Korea
College of Liberal Arts and Sciences.
B.A. in Korean Language and Literature

Academic affiliations and administrative duties

- 1996-2008 Seoul National University, Seoul, Korea
Professor of Korean Linguistics
- 2003-2005 Director of Kyujanggak Archives
- 2006-2007 University of Helsinki, Helsinki, Finland
Visiting Scholar at the Institute for Asian and African Studies
- 2000-2001 University of California at Berkeley, U.S.A.
Department of East Asian Studies
Visiting Professor of Korean Linguistics
- 1983-1996 The Academy of Korean Studies, Seongnam, Korea
Professor of Korean Linguistics
- 1995-1996 Director, Information Center for Korean Studies
- 1993-1996 Director, Research Division of Humanity Studies
- 1990-1993 Chairman, Department of Korean Language and Literature
- 1986-1988 Dean, Graduate School of Korean Studies
- 1989-1990 State University of New York at Stony Brook, NY, U.S.A.
Visiting Scholar at the Department of Comparative Literature

1979-1982 University of Pennsylvania, Philadelphia, Penn., U.S.A.
(Full time) Lecturer in Korean Studies

Associate-in-Research

1965-1967 Korean Army
Academic Achievements and Major Publications

1973. MA thesis: A Critical Edition and Translation of Cayan Teuke (M.A. thesis)
Graduate Division, The University of California at Berkeley, 1973, 158 pages.

1978. PhD thesis: Mongo Yuhae [Categorical Explanation of the Mongolian Language]
A Chinese-Korean-Mongolian Glossary of the 18th Century (Ph.D. thesis)
Department of Inner Asian and Altaic Studies,
Graduate School of Arts and Sciences, Harvard University, 1978, 998 pages.

Articles published in academic journals

(The titles of works in Korean are translated into English at the onset of each item.)

2016. [The Monggojaun/Mengguziyu (review article)] 書評: 정광저 □몽고자운연구 --훈민정음과 파스파 문자의 관계를 해명하기 위하여 도서출판 박문사 2009□, 알타이학보 26(2016), pp.157-179.

2014. [The Phonemics and Phonetics of the Analytical Explanations of the Hunminjeong'eum, Korean Alphabet] 訓民正音解例의 音素 · 音聲學한국어사연구, 국어사연구회(2014.6.30.), 59-94.

2013. [Two Letters from the Commander of the Invading Mongolian Forces Found in the Goryeosa (a philological work)]. 「『高麗史』에 수록된 두 편의 蒙古軍牒文」 震檀學報제 118 호(2013. 8.), 31-94 면.

2012. "Peculiarities of the Korean Scripts, Han'gŭl/Han-geul," Exploring Korea, Traditional and Modern, Societas Koreana Publication 5(Oct., 2012), The Academy of Korean Studies, pp.42-55.

2011. "Ancient Indian and Chinese Models of Sound Classification and Their Reflections in the Writing Systems," Scripta, Vol. 3 (Sept. 2011), pp.25-43.

2010. [The Essential Nature of Writing and Misunderstandings] 語文의 本質과 誤解

2009. [The ḥP'ags-pa Script and the Korean Alphabet] 팍바('Phags-pa 八思巴) 문자와 훈민정음 (訓民正音) 國語學 54 (2009.4.), 17-74 면

2008. [Models and Studies on the Korean Consonantal System] 자음체계의 모형(모델)과 자음 연구 李崇寧, 現代國語學의 開拓者, 태학사, 2008.11. 787-813 면.

2008. [An Essential Finnish Grammar, translated from English] □핀란드어: 필수문법□, Fred

Karlsson, Finnish: An Essential Grammar (Routledge, New York, 1999/2004)의 번역 · 주석. 총 xvi+360 면.

2007. [The Meaning-value Readings of Chinese Characters Found in Modern Geographical Names of Korea] 近代地名에 남은 訓讀表記한국지명연구, 한국지명학회 地名學論文選 I, 한국문화사, 2007. 5. 335-366 면. □地名學□ 6 집(2001)의 재록.

2007. [An Overview of the Chinese-character Words in Chinese, Korean and Japanese] 東洋三國漢字語彙鳥瞰國語學 49, 國語學會 2007. 6. 315-331/

2007. "Ancient Indian Phonetics and Creation of the Korean Alphabets in 15th Century," Korea, in Search of a Global Role, edited by Sushila Narsimhan and Kim Do Young, Department of East Asian Studies, University of Delhi, Delhi, India, 2007. pp.177-195.

2006. ["On the Comparative Linguistics of the Altaic Languages"] <알타이어족의 비교언어학>, 국어사 연구 어디까지 와 있는가 (임용기 · 홍윤표 편), 연세국학총서 66, 2006. 12. 665-717 면.

2006. ["An Observation of Several Problems Related with the Korean Vowel System"] <국어의 모음체계에 대한 몇 가지 관찰>, 國語學論叢, 李秉根先生退任紀念, 서울 태학사, 2006. 4. 83-110 면.

2004. ["Studies of Jurchen and Manchu during the Choson Dynasty"] <朝鮮時代の女眞學與清學> (李賢淑譯), 滿語研究 Manchu Studies 2004 年, 第 2 期(2004. 12.), 中國黑龍江大學黑龍江省滿語研究所主辦, 87-92 pp. <朝鮮時代女眞學/清學> 알타이학보 10 권 (2000. 6.)의 번역. Chinese translation of the author's article.

2003. ["Studies on the Korean Language by the Westerners at the End of the 19th Century"] <개화기에 이루어진 서양인의 한국어 연구> 한국근대사회와 문화, 서울대학교 한국문화연구소, 2003.12. 41-83 면

2002. ["Comparative Studies of Korean by the Westerners in the 19th Century"] <19 세기 서양인의 국어계통론> 알타이학보 12 (2002.6.), 한국알타이학회, 서울. 183-209 면.

2002. "Problems of English and Pseudo-English Terms in Modern Korean," The Kyoto - Seoul Symposium on Linguistic Challenges in the Modern Sciences: First Movement, The Institute for Research in Humanities, Kyoto, Japan, 2002.12. pp.71-85.

2001. "Korean Sources for the Historical Studies of China, Japan and Other Areas," Seoul Journal of Korean Studies, Vol. (2001.12.) 서울대학교 한국문화연구소. 1-31 면.

1998. "The Writing Systems of Northeast Asia and the Origin of the Korean Alphabet, Han'gūl," Seoul Journal of Korean Studies, Vol.11(Dec. 1998), 1-50 면.

1998. "An Insider's View of Korean Studies Abroad," Asian Studies in the Age of Globalization, S.N.U. International and Area Studies Series 15, March 20, 1998. 83-97 면.

1997. ["Writings in Northeast Asia and the Origin of the Korean Alphabet"] <東北아시아 歷史上의 諸文字와 한글의 起源>, 震壇學報第八十四號(1997.12.) 203-22 면.

1997. ["The Writing System of the Turks of the 8th Century and the Tradition of Writings in Northeast Asia"] <突厥文字의 表記體系와 東北亞細亞文字史의 傳統>, 아시아 諸民族의 文字, 口訣學會編, 태학사, 1997.7. 57-99 면.
1997. ["The Conditions for the Establishment of Genetic Relationships and the Geneology of Korean"] <친족관계 수립의 조건과 국어계통론>, 國語史研究, 國語史研究會, 樹田光鉉. 宋敏선생의 華甲을 紀念論文集, 태학사, 1997.11. 141-173 면.
1995. ["The Tang Chinese Transcriptions of Turkic Words and the Final Stops in Sino-Korean"] <唐代突闕語의 假借表記와 國語漢字音終聲>, 國語史와 借字表記素谷南豐鉉先生回甲紀念論叢, 1995. 389-400.
1993. ["The 18th Century Korean Textbooks for the Study of Mongolian"] <蒙學書>, 國語史資料와 國語學의 研究(安秉禧先生回甲紀念論叢), 서울대학교大學院國語研究會, 1993.2. 271-296 면.
1993. ["Current Situation of the Comparative Study of Korean"] <국어 계통론의 실상>, 한국어문 (한국정신문화연구원 어문연구실) 2(1993.4.), 1-26 면.
1992. ["The Structure of Modern Sino-Korean"] <現代國語漢字語의 構造>, 한국어문 (한국정신문화연구원 어문연구실) 1(1992.6.), 1-85 면.
1991. ["Writings of the World and the Korean Alphabet, Han'gul"] <세계의 문자와 한글>, 언어 (한국언어학회) 16 권 1 호(1991.6.), 153-180 면.
1991. ["The Pre-History of the Korean People and the Pre-History of the Korean Language"] <韓國史의 先史와 韓國語의 先史>, 韓國上古史學報(韓國上古史學會) 第 6 號(1991.4.), 83-119 면.
1991. "Duality in Korean Morphology," Seoul Journal of Korean Studies, Institute of Korean Studies, Seoul National University, Vol.4(1991), pp.3-32.
1990. ["Geneology of the Korean Language"] <國語의 系統과 淵源>, 韓國思想史大系, 韓國精神文化研究院 I, 1990.10. 389-417 면.
1988. ["The Mongolian Grammar Understood by the Korean Official Interpreters in the 18th Century"] <18 세기 朝鮮朝蒙譯官들이 이해한 蒙古語文法>, 제 5 회 국제학술회의논문집, 한국정신문화연구원, 1988.6., 660-686 면.
1988. ["Mongolian and Jurchen Names Found in the Veritable Records of King Taejo"] <太祖實錄에 등장하는 蒙古語名과 女眞語名(一)>, 震檀學報(震檀學會), 第 66 號(1988. 12.), 131-149 면.
1988. ["Chinese Characters and the Writing Systems of the Neighboring Peoples"] <漢字週邊의 文字들>, 정신문화(韓國精神文化研究院), 제 34 호(1988.5.), 1-47 면.
1986. ["Official Titles and Personal Names of the Silla Dynasty and Names of the

Ancient Northern Nomadic Peoples"] <新羅前半期の 官職名・人名과 北方民族語>, 震檀學報 (震檀學會), 제 61 호(1986.6.), 123-152 면.

1986. "Remarks on Modern Sino-Korean," Language Research, Vol.22, No.4(1986.12.), 469-502 면.

1985. ["On the Names of Books for the Study of Foreign Languages Found in the Kyongguk Taejon (The Grand Code of the Choson Dynasty)] <經國大典에 보이는 譯學書書名에 대하여 (一)>, 國語學 (國語學會) 14 號(1985. 12.), 115-148 면. (二), 國語學(國語學會) 16 號(1987.12.), 151-175 면.

1985. ["A Study of the Mongo Yuhae"] <蒙語類解研究>, 歷史言語學, 金芳漢教授回 甲紀念論叢刊行委員會, 서울·전예원, 1985.11. 337-388 면.

1984. ["Korean and the Altaic Languages"] <國語와 알타이 諸語>, 第 3 回國際學術會議論文集 (韓國精神文化研究院) 1984.6. 645-665 면. (國文및 英文).

1983. "Korean Sources for the Study of Mandarin of the Ming and the Ch'ing Dynasties," Proceedings of the Conference on Sino-Korean-Japan Cultural Relations, Taipei, Republic of China, 1983. pp.425-438.

1982. "The Study of Foreign Languages in the Yi Dynasty (1392-1910)," Part I: Institutional History, Journal of Social Sciences and Humanities (Seoul, Korea), No.54(1981.12.), pp.1-45; No.55 (1982.6.), pp.1-63; No.56(1982.12.), pp.1-57.

Books published

2004. [The Use of Individual Chinese Characters in the Ancient Korean Words] 古代國語語彙表記漢字의 字別用例研究, 서울대학교 출판부, 2004. 12. 총 1100 면.

2001. The Study of Foreign Languages in the Choson Dynasty(1392-1910) , Seoul Jimoondang, 2001. xi+212 pp.

2003. [Historical Linguistics and Geneology of Korean] 역사언어학과 국어계통론, 서울 집문당, 2003.12. 총 230 면.

1985. [Co-author, Analysis of Korean Sentences Written by Commoners] 現代國語文章의 實態分析, 朴甲洙·李珣鎬·李民羽공저, 韓國精神文化研究院, 1985.6. 총 388 면.

Compiled works

2001. [Korean-English Glossary of Korean Culture] 한. 영 우리문화용어집, 서울 지문당, 2001. 7. xxxiv + 516 면.

1995. [Co-compiler, Dictionary of the 17th Century Korean] 17 세기국어사전, 홍윤표·정광·송철의 공저, 태학사, 1995.10. 2 권 총 2944 면.

1994. [Chief compiler, Ancient Korean Vocables] 古代國語語彙集成, 南豐鉉 · 金永鎮 共編, 韓國精神文化研究院. 1994.3. 총 x+239 면.

1993. [Chief compiler] Basic Glossary of Korean Studies 한국학 기본용어집, Korea Foundation 한국국제교류재단, 1993. xv+338 면

1995. [Chief compiler] Selected Bibliography of Korean Studies 한국연구도서목록, Korea Foundation, 1995. x + 396 면. (편찬책임)